

Gabinete Wever - Croes II

ISLA ONLINE

Noticia di Gobierno

2023

Diamars 4 April 2023

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

2023 AÑA DI



UNION Y POSITIVISMO!









CU HOPI ORGUYO TA ANUNCIA CU A FIRMA E ONDERLINGE REGELING



Diamars a tuma luga firmamento di e acuerdo "Onderlinge Regeling" entre paisnan den Reino y Hulanda. Na e ocasion, Prome Minister Evelyn Wever - Croes a tene un discurso den cual el a expresa cu e logro aki ta demostra cu e ta posibel pa den tempo dificil hiba combersacion cu otro como pais y pa yega na otro. Ademas e ta demostra cu ora duna otro espacio, respet, y scucha for di otro, cu esaki ta conduci na exito.

Tres aña pasa, Prome Minister Wever - Croes tabata na Hulanda na e mesun mesa pero den un circumstancia diferente durante pandemia. Aruba a wordo impacta duro door di e pandemia, no solamente for di e perspectiva socio-economico pero tambe pa loke ta relacionnan di Reino. E pandemia a demostra e importanica pa inverti den otro y tambe e importancia di intensionnan sincero.

Locual cu Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda a logra na bienestar di cada pais ta refleha e curashi cu cada pais a desplega den henter e periodo aki. E ta na cada pais awo pa tuma e responsabilidad y percura pa e reformanan cu tincu tuma luga.

Na e ocasion Prome Minister a dirigi su mes tambe cu un mensahe di danki na comunidad di Aruba: "Danki pa boso dedicacion y trabou incansabel. Den temponan insigur nos a surpasa nos diferencianan, nos a uni pa hiba nos pais dilanti. Awe nos formalisa e trabou cu nos bin haci casi tres aña. Mi tin fe cu nos lo sigui ta exitoso den esaki."

Finalmente, Prome Minister Wever - Croes a gradici Prome Minister di Corsou Gilmar Pisas y Prome Minister di Sint Maarten Silveria Jacobs pa e sosten y dedicacion durante henter e proceso cual a conduci na e acuerdo cu a wordo firma. Hunto a mustra e forsa cu como islanan chikto tin ora cu uni. Na Secretario di Estado Alexandra van Huffelen, Prome Minister a gradicie pa a scucha y respeta cada isla. E ta keda na cada isla awo pa sigui atende cu e retonan y haci uzo di e oportunidadnan a base di respet y igualdad, Prome Minister a termina bisando.

Pa lesa e contenido di e Onderlinge Regeling, bishita e link aki: **https://issuu.com/gabinetewevercroesaruba/docs/aanbieding_staten_0r_2023_copy?fr=sNTcyODIwOTgzNQ**

Gobierno di Aruba:

ARUBA, CORSOW, SINT MAARTEN Y HULANDA TA FIRMA ACUERDO MUTUO PA REFORMANAN







Cu e firmanan di minister-presidente di Aruba, Corsow y Sint Maarten y di Secretario di Estado di Relacionnan di Reino bou di e Acuerdo Mutuo a pone un base huridico pa colaboracion duradero pa reforma den e sector publico di e paisnan Caribense di Reino. Ademas di e reformanan financiero, economico y social, ta trata aki tambe di reformanan den enseñanza, cuido y fortificacion di e estado di derecho.

E reformanan a bin ta tuma luga e ultimo dos añanan a base di e landspakket di e paisnan Caribense. E meta ta pa mehora e resiliencia economico y forsa gubernamental di e paisnan na interes di e ciudadanonan. Esaki ta necesario, pasobra e pandemia di Corona a haci e vulnerabilidad di e paisnan pa golpi financiero y cu esey e necesidad tambe pa reforma.

E Acuerdo Mutuo nobo ta e instrumento cu lo uza pa un colaboracion duradero dentro di Reino. E acuerdo ta tuma e punto di salida di igualdad, propiedad y sentimento di comunalidad. Na mes momento tur partido tin un compromiso mutuo. Di e forma aki e gobiernonan di Aruba, Corsow y Sint Maarten ta compromete nan mes pa traha riba e ehecucion di e reformanan pa e proximo cuater añanan. Hulanda na su luga ta mara su mes na ofrece e sosten necesario den esaki. Esaki lo socode por medio di ponemento di capacidad di ehecucion y medionan financiero disponibel.

A base di e Acuerdo Mutuo nobo e paisnan Caribense di Reino, cada un riba nan mes, ta traha riba un plan di ehecucion hunto cu Hulanda. Den esaki lo inclui medidanan y proyectonan pa realisa e metanan cu tin na bista. E ehecucion di e reformanan primordialmente ta responsabilidad di e gobierno di e paisnan. E responsabilidad di coordinacion pa ehecuta e reformanan den e paisnan Caribense ta den man di e ministernan di Asunto General y e organisacionnan ehecutivo cu ta cay bou di esaki. Na Hulanda e responsabilidad ta cay bou di ministerio di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino y e ehecucion bou di e Tijdelijke Werkorganisatie (TWO).

E metodo ta riba e mesun liña cu e forma cu e paisnan den Reino a bin ta colabora cu otro riba e reformanan. E Acuerdo Mutuo ta bin na luga di e consensusrijkswet COHO (Caribisch Orgaan voor Hervorming en Ontwikkeling).



RESUMEN DI SIMAN

Asuntonan General,
Innovacion,
Organisacion Gubernamental,
Infrastructura y
Planificacion Teritorial

PROME MINISTER, EVELYN WEVER-CROES

25 - 31 di maart 2023

GOBIERNO DI ARUBA A FIRMA UN MEMORY OF UNDERSTANDING (MOU) CU JACKSONVILLE PORTS AUTHORITY (JAXPORT)

Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister Dangui Oduber, na Jacksonville Florida, a reuni cu ehecutivonan di Jacksonville Ports Authority (JAXPORT). Gobierno di Aruba a yega na un "memorandum of understanding (MOU)" cu JAXPORT pa asina yuda Aruba cu desaroyo di e waf. Cu e acuerdo aki, JAXPORT lo yuda Aruba Ports Authority (APA) desaroya e waf di container, pa asina mehora esaki, dunando Aruba e oportunidad di por habri mas liña di cargo entre Merca y Aruba, y no sigui depende di e unico liña cu ta sali for di Miami.

RESUMEN DI SIMAN
Asuntonan General,
Innovacion,
Organisacion Gubernamental,
Infrastructura y
Planificacion Teritorial
PROME MINISTER, EVELYN WEVER-CROES

2023 AÑA DI UNION Y POSITIVISMO!
Gabinete Wever-croes II



- **BON BINI NA BRITISH AIRWAYS**

E siman aki Aruba a yama Bon Bini na e prome vuelo di British Airways pa Aruba! Danki na colega Minister Dangui Oduber y Aruba Tourism Authority ATA pa e vision y determinacion. Mas bon noticia pa Aruba!

CUIDO DI PLAYANAN DEN TEMPORADA DI CAMPAMENTO

Aworaki ta drentando temporada di campamento, un temporada cu henter comunidad ta gusta gosa di e playanan. Pesey Prome Minister ta haci un apelacion na comunidad pa gosa di nos playanan pero cuide tambe y tene cuenta cu kico bo por haci y kico bo no por haci.

Ban Cuid'e

COMISION TECNICO PRESTATIEMANAGEMENTSYSTEEM

A entrega sindicato TOPA e decreto ministerial pa institui e comision tecnico pa atende e “prestatie management systeem”. Den e comision tecnico a invita tur lidernan sindical, departamento di recurso humano, di legislacion y asuntonan huridico y dos director mas pa hunto atende e puntonan di preocupacion cu ta biba serca empleadonan publico pa cu e sistema di evaluacion. Tur sindicato a ricibi e decreto y lo ricibi invitacion pa e reunion di e comision pronto".



MINISTER XIOMARA MADURO HUNTO CU MINISTER PRESIDENT EVELYN WEVER-CROES A REUNI CU DIRECTOR GENERAL DI ASUNTO INTERIOR Y RELACION DEN REINO ROALD LAPERRE





Recientemente Minister Xiomara Maduro hunto cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu Director General di Asunto Interior y Relacion den Reino sr. Roald Laperre. Sr. Laperre hunto cu un delegacion a haci un bishita di trabou na Aruba pa trata e topico di conmemoracion di abolicion di sclavitud den Reino. Hulanda kier duna mas contenido na locual Premier Rutte a expresa den su discurso ora cu den nomber di Gobierno Hulandes ela ofrece disculpa pa e pasado di sclavitud den Reino Hulandes. A indica cu e excusa ta un komma y no un punto final.

Sr. Laperre a bishita e islanan Aruba, Boneiro y Corsou pa haya un bista di e trabounan cu ta wordo haci relaciona cu e conmemoracion di e 160 aña di abolicion di sclavitud den Reino Hulandes dia 1 di juli 2023. Alabes pa traha hunto cu e islanan riba locual Hulanda a palabra caba cu lo financia na cada isla. Pa Aruba a bay de acuerdo pa laga traha e estatua di e catibo Virginia como cara di sclavitud na Aruba, e imprenta y traduccion di e buki 'Slaven zonder Plantage' como material educativo pa scolnan y sigui financia e digitalisacion di documentacion colonial na Archivo Nacional Aruba.

Durante e reunion Minister Xiomara Maduro a brinda un splicacion tocante e trabounan cu ta wordo haci pa conscientisa comunidad riba e topico di sclavitud na Aruba. A traha un programa educativo riba sclavitud na Aruba.

A tene encuentronan informativo pa por haya ideanan pa por traha un agenda di actividad prome y durante e aña cu ta conmemora e 160 aña di abolicion di sclavitud den Reino Hulandes. Tambe a tene tayer y curso pa prepara interesadonan cu kier aplica pa fondonan Hulandes pa nan proyecto cu tin di haber cu sclavitud. Alabes e mandatario a amplia riba e preparacionnan pa pronto sigui brinda mas informacion na nos comunidad tocante e historia di sclavitud na Aruba via programa informativo.

Minister di Cultura a gradici sr. Laperre y e delegacion Hulandes pa nan interes y bishita na Aruba. E delegacion a keda impresiona pa mira cuanto trabou ta wordo haci pa Aruba su comunidad por wordo bon informa riba e topico di sclavitud na Aruba, cu ta un parti menos bunita di nos historia comparti den Reino Hulandes.

MINISTER MADURO A BRINDA INFORMACION RIBA BBO NA FRONTERA NA COMISION FINANCIERO DI PARLAMENTO



Diabierna atardi Minister Maduro di Finansa hunto cu expertonan di Departamento di Finansa, Departamento di Aduana y Departamento di Legislacion a reuni cu e Comision Financiero di Parlamento pa informa riba e propuesta di Ley pa cobra BBO na frontera. E mesun siman e Ley a wordo manda pa Raad van Advies pa e por cuminsa cana su caminda legal. Anticipando riba entrega di e concepto di ley na Parlamento, Minister Maduro a bay informa Comision Financiero di Parlamento riba e contenido di e Ley pa introduci cobransa di BBO na frontera.

E mandatario a cuminsa na splica cu na comienso di aña 2023 a introduci e Plan di Impuesto 2023 den cual a splica cu parti di e plan aki ta pa cobra BBO na frontera cuminsando 1 di juni 2023. Esaki a bira necesario pa asina por mehora e cumplimento cu ley di BBO. Minister Maduro a enfatisa cu e cobransa di BBO na frontera no lo mester tin efecto di subida di prijs, ya cu tur BBO cu wordo paga adelanta por wordo reduci di e BBO cu mester paga riba e volumen di benta. Pues e BBO no mester acumula pa asina wordo refleha den subida di prijs.

Directora di DIMP a sigui cu un presentacion amplio di e contenido di e Ley. Despues di esaki Parlamentarionan a haci nan pregunta na unda cu Minister Maduro y e expertonan a percura pa contesta y splica mas den detayes ki efecto e ley ta premira pa tin den practica.

Minister Maduro ta gradici Comision Financiero di Parlamento pa e oportunidad pa por a brinda informacion. E mandatario a finalisa informando cu den e tempo nos dilanti mas informacion lo wordo brinda na Parlamento, na gremio comercial y na comunidad en general riba e Ley pa cobra BBO na frontera.



MINISTER DI CULTURA TABATA PRESENTE NA E ACTIVIDAD FINAL DI E CELEBRACION DI DIA DI ARUBA NA SCOL DUN' UN MAN

Un celebracion cu presentacionan di 'kita sombre'

Diabierna mainta Minister Xiomara Maduro di Cultura tabata presente na Scol Dun' un man pa presencia e actividad final cu e muchanan y nan maestro a prepara riba e tema Aruba. Un bunita actividad di e scol pa clausura e luna cultural di maart den cual nos ta celebra nos Dia di Himno y Bandera.



Cada klas a traha riba un epoca cu Aruba a pasa aden. Asina por a mira e muchanan bisti na indjan hiba nos bek den tempo na aña 1636 ora cu e Spaño Alonso de Ojeda a yega Aruba. Nos por a mira Aruba tempo cu a descubri oro y mas den presente ora nos muchanan a canta y baila manera 'turista riba nos isla'. Minister Maduro a disfruta di cada presentacion cu nos muchanan a haci masha unico.



E mandatario ta gradici cabesante Sharline Geerman -Rodriguez pa e invitacion y ta gradici tur maestro di Scol Dun' un man pa tur esfuerso y bunita guia cu nos muchanan a haya pa por a haci nan presentacion na honor di Aruba. Masha danki pa scohe e tema Aruba pa nos muchanan por haya sa mas di nos historia, nos custumbernan y pa cultiva e amor pa Aruba den nan mente y curason.











POTRETNAN DI CELEBRACION NA SCOL DUN' UN MAN







COMPANIA INTERNACIONAL MONDO TA NA ARUBA PA HACI UN EVALUACION FINAL RIBA E ATLETIEKBAAN CU TA DEN PROCESO DI RENOBACION NA STADION GPT NA DAKOTA





Ayera mainta, Minister Endy Croes a bishita Compleho Guillermo Prospero Trinidad na Dakota pa wak e progreso di e renobacion di e stadion. MONDO, un compania internacional cu ta pone y aproba atletiekbaan rond mundo ta na Aruba. Pan American Sports Organization a trece director y representante di MONDO Sr. Micheal Tovar Aruba pa haci un evaluacion final riba e athletiekbaan cu ta den proceso di renobacion.



A duna un splicacion amplio di kico tur mester haci pa drecha e atletiekbaan conforme standard internacional y pa por ricibi un certificacion. Unabes cu a evaluacion aki keda cla, Sr. Tovar lo presenta un “quotation” pa concretisa e parti aki. Banda di esaki, a tuma nota di diferente renobacion cu ta den proceso caba, entre otro, kibramento di tribuna y rancamento di tegels di e parti paden. E trabou ta andando y dentro di 8 luna nos por Compleho Guillermo Prospero Trinidad den un bachi completamente nobo.



Minister Endy Croes ta gradici Presidente di Pan American Sports Organization Sr. Neven Ilic cu a coordina pa trece e ekipo di MONDO y asina ofrece Aruba un atletiekbaan aproba di acuerdo cu standard internacional.

MINISTER ENDY CROES TA DESEA SRA. ANGELIQUE QUIJADA EXITO CU SU POSICION NOBO COMO PRESIDENTE NA SIMAR

Recientemente, Minister Endy Croes a reuni cu presidente nobo di SIMAR, Sra. Anqelique Quijada. Sra. Quijada tin rond di 10 aña di experiencia como docente di scol secundario. Actualmente, Sra. Quijada ta trahando como docente na E.P.B. Oranjestad. Un di e metanan di Sra. Quijada como presidente di SIMAR ta pa mehora e posicion huridico di e maestronan, alabes mehora e calidad di enseñansa na Aruba.



Durante e reunion, Minister Endy Croes y Sra. Quijada a dialoga riba diferente punto importante y a palabra cu lo keda den contacto estrecho cu otro pa traha na e bienestar di e maestronan. Minister Endy Croes ta desea Sra. Quijada hopi exito, sabiduria y pasenshi cu su funcion nobo como presidente, alabes ta desea e directiva nobo hopi exito, esta Tesorero Sra. Jahaira Falcon, Secretario Sr. Anthony Figaroa, Comisario Sr. Dwight Mata, Sra. Della Lopez y Sra. Zelda Steenen.

Minister Endy Croes:

DESPUES DI VARIOS AÑA, PISTA DI BMX DI STREETWISE NA SAN NICOLAS TA DEN FUNCIONAMENTO BEK

Ayera mainta, Minister Endy Croes a bishita “BMX Track” di Streetwise na San Nicolas. Recientemente a haci e pista completamente limpi, pa esnan cu ta haci e deporte di “bicycle motocross” (BMX) por practica bek despues di varios aña. Pa motibo cu e parke no tabata hayando mantencion, el bay hopi atras te hasta bira mondi. Un grupo hopi motiva cu ta practica e deporte aki, a tuma e iniciativa di acerca Minister di Deporte Endy Croes pa pidi contribucion pa haci e parke limpi.





Minister Endy Croes a indica cu a traves di Lotto pa Deporte a aloca fondo pa haci e parke limpi, rosa e tereno y drecha e pista bek. Tambe, a palabra cu e organisacion cu nan lo percura pa un parti di e proyecto y ta bay organisa competencia pa recauda fondo pa termina di drecha e parke. Minister Endy Croes ta gradici Fundacion Lotto pa Deporte pa aporta den e proyecto aki, alabes ta gradici Streetwise cu ta percura pa e parke. Pronto nos por mira actividad bek riba pista di BMX di Streetwise. Minister Endy Croes ta expresa cu e ta hopi contento di e trabou y avanse di e proyecto.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

GOBIERNO TA FELICITA CASA CUNA PROGRESO CU 66 AÑA DI EXISTENCIA

Dia 4 di april, Casa Cuna Progreso (SCCP) ta celebra 66 aña di existencia. Gabinete Wever Croes II ta felicita Bestuur, Directie y tur empleado di Casa Cuna cu e celebracion aki. Stichting Casa Cuna Progreso ta un organisacion dinamico cu ta cuida y guia muchanan di edad 0 pa 6 (8) aña y tambe mamanan jong den edad di 13 te cu 23 aña.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Gobierno y Aruba henter ta hopi orguyoso di boso trabou di duna hopi amor y dedicacion na cada mucha cu mester di un hogar y awor tambe na mamanan jong cu mester di guia. Masha Pabien y sigui cu e bon trabou pa nos muchanan.

Danki pa ta e forsa cu durante 66 aña ta guia nos muchanan pa bira ciudadanonan responsabel cu ta contribui den tur forma na engrandece nos pais".



Pabien
Cu boso

66 AÑA DI EXISTENCIA

y **danki** pa e trabounan bunita cu boso ta haci pa brinda nos muchanan un hogar sigur y feliz.



4 APRIL
2023

Gabinete Wever - Croes II

RESPETA NATURALESA Y MEDIO AMBIENTE DEN E TEMPORADA DI CAMPAMENTO



Directie Natuur en Milieu (DNM) ta haci apelacion na tur cu ta bay campa na nos costanan y tin un vergunning pa esaki, pa respeta leynan cu ta mara na cuido di nos naturalesa y medio ambiente. E temporada di cual ta permiti pa campa e aña aki a cuminsa diadomingo 2 april 2023 entrante 12:00 di merdia y e ultimo dia di campa ta dia 16 april 2023. DNM ta enfatisa cu mester keda respeta nos recursonan natural manera mata, bestia y e bida marino den temporada di campamento, pa asina garantisa nan existencia. Permiso pa campamento ta regula pa Korps Politie Aruba (KPA) y tin diferente ley cu ta relata na medio ambiente marino. Den e regla y rekisitonan tin specificamente poni kico no mag y mayoria tin di haber cu leynan manera Algemene Politie Verordening, Landsverordering en Landsbesluit Openbare Wateren en Stranden, Ordenansa pa Proteccion di Naturalesa y Decreto Nacional Flora y Fauna (Natuurbeschermingsverordening y Landsbesluit bescherming inheemse flora en fauna). E ultimo ta e ley di proteccion di diferente bestia y mata local. Tambe no por keda sin menciona e Landsbesluit Parke Marino, Landbesluit nieuwe aanwijzing domeingronden als natuur reservaat y e Landsbesluit Verbod voor het milieu schadelijke producten. Tur e leynan aki ta obtenibel riba nos website **www.dnmaruba.org**.

Den e ultimo dianan Gobierno di Aruba a haci un yamada pa nos cuida e patrimonio di Aruba cu ta nos beachnan. A duna hopi atencion na Eagle Beach como cu esaki a haya reconocemento internacional. Tanto local como turista ta haci uzo di nos beachnan y varios area na costa rond di nos isla. Ta keda na un y tur pa cuida y respeta e sitionan aki specialmente durante temporada di Semana Santa. Ministerio di Naturalesa tin e vision pa inclui naturalesa den e constitucion di Aruba asina naturalesa y nos lamanan tambe haya derechonan. A expresa esaki durante e conferencia di Awa ultimo di Nacionnan Uni.

Nos beachnan y areanan na costa tin hopi flora y fauna cu ta protegi pa e Landbesluit bescherming inheemse Flora y Fauna. E ley ta specifica cu ta prohibi pa corta algun sorto di mata, como tambe mata cierto especie di bestia cu ta importante pa conservacion di e ecosistema marino.
DNM ta recorda un y tur cu e especienan aki ta protegi pa ley. Ta permiti disfruta di nan, wak nan so y no purba di gara y tampoco saca nan for di nan habitat. Entre nan tin turtuga, pisca, manera e gutu y strea di lama. Apelacion ta bay pa hendenan no saca e strea di lama fo'i awa paso esaki ta causa e bestia hopi stress innecesario y e por muri. E turtuganan tambe hopi biaha ta enfrenta problema ora nan ta bini cerca di areanan di landa, ora nan ta subi tera pa pone webo y luznan ta desorienta nan. Hopi hende no ta consciente cu nan actonan ta afecta e especienan aki.

Si bo ripara cu e bestia ta sufriendo door cu e ta pega den un taray, reda, plastic of otro obheto den awa, por yama Turtugaruba pa asistencia y conseho. Tambe ta pidi pa no duna e bestianan cuminda. E bestianan mes ta busca loke ta adecua pa nan come.

Pa locual ta trata e matanan den cercania di lama den e permiso di campamento ta poni pa no kap, corta, y tampoco destrui e matanan. Por ehempel nos matanan di mangel ta hopi importante pa nos costanan. Matanan ta duna sombra, oxigeno, ta sirbi como proteccion pa nos costanan.

Pa locual ta trata desperdicio. Mester tira tur sushedad den bari di sushi y no haci uzo di barinan cu ta yen.
Pa loke ta trata cremanan antisolar cu ta contene oxybenzone esaki ta prohibi pa ley. E crema aki ta contene oxybenzone cu ta disolve den awa y ta afecta e coralnan cu ta conduci na nan degradacion. Esaki ta afecta e bida marino y ta impacta negativamente e producto turistico marino manera nos beachnan y nos pilar economico.

No solamente den temporada di Semana Santa, pero henter aña mester respeta nos naturalesa y medio ambiente p'asina nos mantene su condicion faborabel pa por disfruta di dje hopi aña mas. DNM ta desea un y tur un dushi temporada di campamento y ta confia cu nos hendenan ta responsabel, ta cuida y respeta nos recursonan natural.

Uni forsa y cu
positivismo
ta produci
beneficionan grandi
den diferente area pa
famianan, politica,
matrimonio, pais, etc
Hunto nos ta uza e
benificionan aki pa
engrandece nos mes
y Aruba.

